



1.

Date:

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

申請進出口貸款 Application for a Trade Loan

致： 滙豐（台灣）商業銀行股份有限公司 HSBC Bank (Taiwan) Limited

香港商香港上海滙豐銀行股份有限公司台北分行 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Taipei Branch

For Bank Use Only

Loan No.

Due Date

這是有關下列貿易服務的申請書。請填妥所須資料及提供任何有關貿易服務的指示。 This is an application for the trade service(s) specified below. Please complete the required information and provide any instructions related to the trade service(s).

2. 指示 Instruction

出口前貸款 Pre-shipment Seller Loan

出口後貸款 Post-shipment Seller Loan

有出口信用狀 Under a Export Documentary Credit (DC)

進口前貸款 Pre-shipment Buyer Loan

無出口信用狀 Not Under Export Documentary Credit (DC)

進口後貸款 Post-shipment Buyer Loan

3.1 借款人（客戶） Borrower Name (the Customer)

3.2 借款人地址 Borrower Address

3.3 聯絡人名稱 Name of Contact Person

3.4 聯絡人電話號碼/電郵地址 Borrower Tel/Email

3.5 出口 / 進口帳戶號碼 Export / Import Account Number (if known)

4. 買家/跟單信用狀申請人（全名及地址）

Buyer/DC applicant (full name and address)

5.1 跟單信用狀號碼/訂單參考號碼/銷售合約號碼

DC Number/Purchase Order ("PO") Ref / Sales Contract No.

5.2 跟單信用狀幣別 DC Currency

5.3 跟單信用狀金額 DC Amount

5.4 跟單信用狀開狀行 DC Issuing Bank

5.5 最遲付運日期（僅限記帳貸款）

Latest shipment date (for loans under Open Account only)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

5.6 跟單信用狀到期日（僅限有跟單信用狀的貸款）

DC Expiry Date (For loans under DC only)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

6.1 貸款幣別 Loan Currency

6.2 貸款金額 Loan Amount

滙豐台灣 HSBC Bank (Taiwan) Limited :

香港滙豐 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited

6.3 貸款期間 Finance period

滙豐台灣 HSBC Bank (Taiwan) Limited

自 From

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

到 To (貸款到期日 Maturity Date)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

共 Total 天 days。(可承做最高天期 Maximum Period)

香港滙豐 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited :

自 From

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

到 To (貸款到期日 Maturity Date)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

共 Total 天 days。(可承做最高天期 Maximum Period)

| | |
|---|--|
| <p>6.4利率 Interest calculation</p> <p><input type="checkbox"/> 滙豐台灣 HSBC Bank (Taiwan) Limited :</p> <p><input type="checkbox"/> 固定, <input type="checkbox"/> 議價, 雙方議價後為年利率 <input style="width: 50px;" type="text"/> %</p> <p><input type="checkbox"/> 未議價 依額度信所載。</p> <p>利率調整週期 <input type="checkbox"/> 每週 <input type="checkbox"/> 每兩週 <input type="checkbox"/> 每月 <input type="checkbox"/> 其他</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <p><input type="checkbox"/> Fixed, <input type="checkbox"/> All in rate: % p.a. <input type="checkbox"/> after negotiation. The rate identified on Facility Letter will apply if there is no negotiation. Interest rate reset applicable: frequency</p> <p><input type="checkbox"/> weekly <input type="checkbox"/> bi-weekly <input type="checkbox"/> monthly <input type="checkbox"/> others</p> <p><input type="checkbox"/> 浮動, <input type="checkbox"/> 議價 貸款計息起始時年利率 <input style="width: 50px;" type="text"/> % ;</p> <p><input type="checkbox"/> 未議價, 依額度信所載。</p> <p>若嗣後銀行資金成本狀況調整, 本公司同意銀行得依銀行之資金成本狀況隨時調整。 Floating, All in interest rate upon drawdown: % p.a. after negotiation. The rate identified on Facility Letter will apply if there is no negotiation. The Bank is entitled to adjust the rate from time to time based on the Bank's funding cost.</p> | <p><input type="checkbox"/> 香港滙豐 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited:</p> <p><input type="checkbox"/> 固定, <input type="checkbox"/> 議價, 雙方議價後為年利率 <input style="width: 50px;" type="text"/> %</p> <p><input type="checkbox"/> 未議價 依額度信所載。</p> <p>利率調整週期 <input type="checkbox"/> 每週 <input type="checkbox"/> 每兩週 <input type="checkbox"/> 每月 <input type="checkbox"/> 其他</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <p><input type="checkbox"/> Fixed, <input type="checkbox"/> All in rate: % p.a. <input type="checkbox"/> after negotiation. The rate identified on Facility Letter will apply if there is no negotiation. Interest rate reset applicable: frequency</p> <p><input type="checkbox"/> weekly <input type="checkbox"/> bi-weekly <input type="checkbox"/> monthly <input type="checkbox"/> others</p> <p><input type="checkbox"/> 浮動, <input type="checkbox"/> 議價 貸款計息起始時年利率 <input style="width: 50px;" type="text"/> % ;</p> <p><input type="checkbox"/> 未議價, 依額度信所載。</p> <p>若嗣後銀行資金成本狀況調整, 本公司同意銀行得依銀行之資金成本狀況隨時調整。 Floating, All in interest rate upon drawdown: % p.a. after negotiation. The rate identified on Facility Letter will apply if there is no negotiation. The Bank is entitled to adjust the rate from time to time based on the Bank's funding cost.</p> |
| <p>7. 所得款項的處置 Proceeds Disposal</p> <p><input type="checkbox"/> 所得款項存入申請人在滙豐台灣之帳戶帳號</p> <p>Credit proceeds to our account no with with HSBC Bank (Taiwan) Limited. <input style="width: 150px;" type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> 請匯至 Please transfer the funds to <input style="width: 200px;" type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> 展延 Extension</p> <p><input type="checkbox"/> 支付出口貸款, 貸款編號 Please repay export loan · loan reference number <input style="width: 150px;" type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> 其他 other</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> | |
| <p>8.1 生產商名稱 Manufacturer's Name</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <p>8.2 商品描述 Goods Description</p> <div style="border: 1px solid black; height: 50px; width: 100%;"></div> | |
| <p>9. 收費 Charges</p> <p>費用從以下滙豐台灣帳戶扣除, 帳號號碼 Debit charges to account No with HSBC Bank (Taiwan) Limited.</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> | <p><input type="checkbox"/> 其他 Other</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> |
| <p>10. 隨附文件 Documents Attached</p> <p><input type="checkbox"/> 發票 Invoice <input type="checkbox"/> 訂單 Purchase Order <input type="checkbox"/> 跟單信用狀 DC <input type="checkbox"/> 銷售合約 Contract of Sales <input type="checkbox"/> 保險單 Insurance policy <input type="checkbox"/> 發票清單 Invoice list</p> <p><input type="checkbox"/> 運送單據 Transport Documents <input type="checkbox"/> 匯款單 Remittance Application forms <input type="checkbox"/> 其他文件 (請註明) Other documents (Please specify)</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> | |
| <p>11. 其他指示 Other Instructions</p> <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div> | |
| <p>12. 保險 Insurance</p> <p>本公司確認就相關貨物運送已適當投保並給付保費, 且如有適用, 業已載明於保單中。 We confirm that the adequate insurance is held, that premium is paid and that declarations under the policy (where applicable) are made for the respective shipments.</p> | |

13. 到期時 At Maturity

本筆貸款本金及利息請於貸款到期日自本公司在滙豐台灣之第 [] 帳號帳戶扣繳。

Please debit the full amount of the principal plus interest of this loan on maturity day from our account number [] with HSBC Bank (Taiwan) Limited

按即期匯率兌換 convert at Spot Rate / 按遠期合約號碼 under forward contract No.

對貸款本金及累算利息與費用處理 for the principal amount of the Loan, together with accrued interest and charges.

只限出貨前貸款 – 另行給予付運後融資指示以清償貸款。 For Pre-Shipment Loans only - Further instructions will be placed for post-shipment financing to settle the loan.

其他 Other

滙豐銀行的標準貿易條款 (含不時的修訂本) (“標準貿易條款”), 客戶可於 www.gbm.hsbc.com/gtrfstt 取得、閱讀及列印或向 客戶經理索取標準貿易條款的副本。

本申請書包含標準貿易條款並受其約束, 猶如標準貿易條款已全面載列於本申請書一樣, 並且與標準貿易條款共同構成一份重要協議。當客戶在本申請書簽, 即表示:

- 不可撤銷地要求滙豐銀行依照本申請書的指示提供上述貿易服務; 及
- 確認客戶已閱讀和明白標準貿易條款及同意本申請書包含標準貿易條款和標準貿易條款適用於上述要求提供的貿易服務。

代表客戶簽署:

We refer to HSBC's Standard Trade Terms (as amended from time to time) which can be accessed, read and printed by the Customer at/from www.gbm.hsbc.com/gtrfstt or alternatively the Customer can request a copy from its Relationship Manager (the Standard Trade Terms). This application incorporates and is subject to the Standard Trade Terms as though they were set out in full in this application, and together they form an important agreement.

By signing this application the Customer:

- irrevocably requests HSBC to provide the above trade service(s) in accordance with the instructions in this form; and
- confirms that it has read and understood the Standard Trade Terms and agrees that this application incorporates the Standard Trade Terms and that the Standard Trade Terms applies to the above requested trade service(s).

Signed for and on behalf of the Customer:

Authorised Signatories and Company Chop 申請人簽章 (請蓋原留印鑑)